

# PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

---

Commissione per i bilanci

2.7.2007

PE 392.024v01-00

## EMENDAMENTI 1-22

### Progetto di relazione di Kyösti Virrankoski

(PE 391.970v01-00)

Procedura di concertazione del progetto di bilancio 2008 preliminare alla prima lettura del Consiglio  
Proposta di raccomandazione

---

Emendamento presentato da Reimer Böge

Emendamento 1  
Paragrafo 3 bis (nuovo)

**3 bis.** *ricorda che conformemente all'articolo 53c del regolamento finanziario e al punto 44 dell'AII del 17 maggio 2006, al fine di garantire un controllo interno effettivo ed integrato dei fondi comunitari e delle dichiarazioni di gestione nazionale come obiettivo finale, gli Stati membri si sono impegnati a redigere una sintesi annuale all'adeguato livello nazionale degli audit e delle dichiarazioni disponibili; rileva che, conformemente alle informazioni ricevute dalla Commissione, soltanto un limitato numero di Stati membri si è finora conformato alle disposizioni dell'AII; ricorda agli Stati membri l'obbligo di conformarsi alle disposizioni del regolamento finanziario e dell'AII; può considerare il non rispetto come una violazione dell'AII ed è disposto ad utilizzare i suoi poteri di bilancio nel contesto della procedura annuale di bilancio per il 2008;*

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo e Richard James Ashworth

Emendamento 2

Paragrafo 6

6. rileva che il PPB 2008 lascia un margine al di sotto del massimale dei pagamenti *del quadro finanziario pluriennale* di 8 214 milioni di euro; ritiene che *l'esecuzione di bilancio debba migliorare nel secondo anno del quadro finanziario pluriennale e che devono essere previsti sufficienti stanziamenti di pagamento; riconosce che soltanto in una fase successiva della procedura possono essere fornite dalla Commissione accurate previsioni di esecuzione di bilancio; invita la Commissione a tenere informato il Parlamento in modo da facilitare la decisione sull'adeguato* livello complessivo di stanziamenti di pagamento nel bilancio finale 2008 rispetto a quello proposto nel PPB 2008; evidenzia il ruolo del Sistema di allerta sulle previsioni di bilancio nel miglioramento dell'esecuzione del bilancio; ritiene che l'approccio basato sul Sistema di allerta sulle previsioni di bilancio dovrebbe dar luogo a un aumento dei pagamenti e a una diminuzione dei RAL; chiede al Consiglio di apportare il suo sostegno all'utilizzo di suddetto sistema di allerta al fine di migliorare l'esecuzione del bilancio e di aumentare gli stanziamenti di pagamento;

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo

Emendamento 3

Paragrafo 7

7. rileva che gli stretti margini disponibili sotto molte delle rubriche previste nel PPB 2008 e nella programmazione finanziaria in corso nel quadro finanziario pluriennale (QFP) 2007-2013 limitano la possibilità di adeguare la spesa in funzione dell'evoluzione delle priorità dell'autorità di bilancio *e hanno aumentato la difficoltà di raggiungere accordi sul finanziamento di nuove iniziative; sottolinea che saranno necessarie decisioni più ambiziose da parte dell'autorità di bilancio, come l'uso degli articoli nella sezione C dell'AlI, per consentire il finanziamento di importanti progetti europei come l'IET e Galileo*; evidenzia che concentrare le dotazioni del programma pluriennale alla fine del periodo potrebbe comportare difficoltà per quanto riguarda la programmazione finanziaria dell'ultimo periodo del QFP; chiede che la Commissione e il Consiglio esprimano il proprio parere in proposito;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 4

Paragrafo 7

7. rileva che gli stretti margini disponibili sotto molte delle rubriche previste nel PPB 2008 e nella programmazione finanziaria in corso nel quadro finanziario pluriennale (QFP) 2007-2013 limitano la possibilità di adeguare la spesa in funzione dell'evoluzione delle priorità dell'autorità di bilancio; evidenzia che concentrare le dotazioni del programma pluriennale alla fine del periodo potrebbe comportare difficoltà per quanto riguarda la programmazione finanziaria dell'ultimo periodo del QFP; *(soppressione)*;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 5

Paragrafo 8

8. sottolinea l'importanza di **abolire** una sottorubrica separata per le spese connesse al mercato e per i pagamenti diretti, *(soppressione)* continuerà a seguire gli sviluppi del margine della rubrica 2 nel corso del QFP 2007-2013 **e, nell'esame degli emendamenti, terrà conto delle riforme convenute nel 2002, della prevista abolizione delle restituzioni all'esportazione e del drastico taglio ai finanziamenti per lo sviluppo rurale;**

Or. en

Emendamento presentato da Kyösti Virrankoski

Emendamento 6

Paragrafo 8

8. sottolinea l'importanza **dell'entità delle** spese connesse al mercato e **dei** pagamenti diretti, all'interno della rubrica 2, nell'allegato I dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006; ritiene che **l'entità di questi importi** non dovrebbe essere posta in discussione dalla modulazione di alcune spese agricole; chiede che la Commissione presenti **le cifre relative alla spesa connessa con il mercato dei pagamenti diretti** in modo più chiaro rispetto a quanto ha fatto nel PPB 2008; continuerà a seguire gli sviluppi del margine della rubrica 2 nel corso del QFP 2007-2013;

Or. en

Emendamento presentato da Jutta Haug

Emendamento 7

Paragrafo 8

8. sottolinea l'importanza ***del margine nell'ambito*** della rubrica 2 ***per avere sufficienti stanziamenti per tutte le spese necessarie per programmi sottoposti a condecisione come LIFE+, per lo sviluppo rurale e le spese a norma della PAC***; ritiene che l'integrità ***della*** sottorubrica non dovrebbe essere posta in discussione dalla modulazione di alcune spese agricole; chiede che la Commissione presenti questa sottorubrica in modo più chiaro rispetto a quanto ha fatto nel PPB 2008; continuerà a seguire gli sviluppi del margine della rubrica 2 nel corso del QFP 2007-2013;

Or. en

Emendamento presentato da Jan Mulder

Emendamento 8

Paragrafo 9

9. teme che alcune delle misure miranti a introdurre una “semplificazione” nell'organizzazione e nella gestione della politica agricola comune (PAC) possano non avere gli effetti auspicati; solleva inoltre la questione delle misure di condizionalità e dell'onere che potrebbero imporre sul settore agricolo; accoglie con favore gli sforzi di recente espliciti dalla Commissione per promuovere l'uso di biocombustibili nell'UE; chiede che il Consiglio fornisca ulteriori informazioni sul suo approccio nel contesto della preparazione del bilancio 2008 su queste tre questioni specifiche; ***sollecita la Commissione a presentare proposte concernenti il finanziamento di misure connesse con focolai d'infezione delle malattie animali in base ai risultati ottenuti attraverso uno studio di realizzabilità sui programmi di condivisione delle spese (studio pilota "modello di finanziamento di rischio per le epidemie che colpiscono gli animali") fornendo opzioni finanziarie per epidemie che colpiscono gli animali***;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 9

Paragrafo 9

9. teme che alcune delle misure miranti a introdurre una “semplificazione” nell'organizzazione e nella gestione della politica agricola comune (PAC) possano non avere gli effetti auspicati; solleva inoltre la questione ***dell'importanza dell'effettiva e dell'efficiente applicazione di*** misure di condizionalità (***soppressione***); chiede che il Consiglio fornisca ulteriori informazioni sul suo approccio nel contesto della

preparazione del bilancio 2008 su queste (*soppressione*) questioni specifiche;

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo e Richard James Ashworth

Emendamento 10

Paragrafo 11

11. rileva che il PPB 2008 prevede 199,9 milioni di euro per il bilancio PESC negli stanziamenti di impegno, rispetto a 159,2 milioni di euro nel 2007; sottolinea l'importanza di continuare gli sforzi volti ad aumentare la trasparenza, la comunicazione a priori e la cooperazione in tale ambito, sulla base dei progressi realizzati nel contesto della procedura di concertazione di bilancio precedente la seconda lettura nel novembre 2006 e del lavoro della Presidenza del Consiglio nella prima metà del 2007; ***terrà conto del tipo di spesa e di azioni da finanziare nel definire il livello adeguato di stanziamenti in questo settore in sede di preparazione della prima lettura del Parlamento sul bilancio 2008 e apprezzerrebbe informazioni il più complete possibile da parte del Consiglio riguardo alle future necessità di bilancio; chiede al Consiglio di consultare il Parlamento su un documento lungimirante da trasmettere entro il 15 giugno del corrente anno come contemplato al punto 43 dell'AlI;***

Or. en

Emendamento presentato da Jutta Haug

Emendamento 11

Paragrafo 12

***soppresso***

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo

Emendamento 12

Paragrafo 12

12. prende atto del trilogio tenutosi martedì 19 giugno e delle misure intraprese verso un possibile approccio al finanziamento dell'Istituto europeo di tecnologia (IET) e ***del punto 35 delle conclusioni del Consiglio europeo del 21/22 giugno che contiene un impegno a fornire un adeguato finanziamento prima della fine dell'anno; ricorda al Consiglio che il Parlamento è disposto a negoziare il finanziamento dell'IET a***

*condizione che siano rispettate le condizioni dell'AII e le prerogative di bilancio del Parlamento;*

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 13  
Paragrafo 12

12. prende atto del trilogio tenutosi martedì 19 giugno e delle misure intraprese verso un possibile approccio al finanziamento dell'Istituto europeo di tecnologia (IET); ***attende il voto del Parlamento sulla auspicata struttura, compiti, numero di Comunità della Conoscenza e dell'Innovazione (CCI) e livello di finanziamento diretto dal bilancio UE***; chiede che i costi amministrativi reali dell'IET siano finanziati mediante la rubrica 5 del QFP; ***sottolinea che senza un adeguato finanziamento di base delle CCI da parte del bilancio UE, saranno gravemente pregiudicati il loro avvio ed efficacia***;

Or. en

Emendamento presentato da Jutta Haug

Emendamento 14  
Paragrafo 12 bis (nuovo)

- 12 bis. prende nota dell'impegno profuso nel trilogio svoltosi martedì 19 giugno 2007 e delle opzioni discusse volte ad un'eventuale impostazione di finanziamento dell'IET; rileva inoltre che la "via comune di impostazione" - stanziamenti prelevati dalla rubrica 2 del QFP per finanziare gli IET - non ha ricevuto il sostegno né del Parlamento né del Consiglio; ritiene inopportuno una redistribuzione del finanziamento dell'IET su più di una rubrica; propone quindi di esplorare ulteriormente tutte le possibilità dell'AII del 17 maggio 2006 - incluso il punto 47 - dopo che la Commissione avrà presentato una nuova scheda finanziaria per l'IET al Parlamento europeo e al Consiglio:***

Or. en

Emendamento presentato da Silvana Koch-Mehrin

Emendamento 15  
Paragrafo 13

13. ***(soppressione)*** facendo riferimento alle sfide poste dal finanziamento del progetto

Galileo, *ritiene che il finanziamento debba essere fornito attraverso l'Agenzia spaziale europea*; attende con grande interesse le nuove proposte della Commissione e si aspetta di venire pienamente associato alle prossime fasi del dibattito sul finanziamento del progetto Galileo;

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo e Richard James Ashworth

Emendamento 16

Paragrafo 17

17. accoglie con favore l'operazione di vaglio effettuata dai servizi della Commissione a seguito delle richieste formulate dal Parlamento durante i negoziati di bilancio 2007 *quale primo passo verso la valutazione delle esigenze di personale; ricorda l'obbligo della Commissione di fornire, a tempo debito, accurate informazioni sulla prevista esternalizzazione di gestione di programmi, specialmente nel settore della ricerca*; chiede *una ripartizione più dettagliata per direzione generale o per gruppi di funzioni nell'ambito di direzioni generali, nonché* ulteriori informazioni su un livello più ambizioso di riassegnazione del personale nei prossimi anni *e sulla percentuale di posti vacanti; invita il Consiglio ad affiancare il Parlamento per dare un riscontro congiunto* all'operazione di vaglio condotta dalla Commissione;

Or. en

Emendamento presentato da Jutta Haug

Emendamento 17

Paragrafo 18

*soppresso*

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo e Richard James Ashworth

Emendamento 18

Paragrafo 18

18. chiede, per quanto riguarda le agenzie decentrate e le agenzie esecutive, che la Commissione fornisca una presentazione completa e chiara dei livelli reali di organico in ciascuna di queste agenzie, includendovi tutto il personale permanente, temporaneo e a contratto; *ricorda l'auspicio del Parlamento, come formulato al paragrafo 41 della sua risoluzione dell'8 giugno 2005 sulle sfide politiche e sugli strumenti di*

***bilancio dell'Unione ampliata<sup>1</sup> per preservare la spesa amministrativa delle agenzie;*** ritiene che i costi amministrativi reali dovrebbero essere definiti chiaramente nel PPB e figurare nella rubrica 5 "amministrazione"; ***è desideroso di concordare con il Consiglio una struttura orizzontale relativa allo statuto delle agenzie di regolamentazione;*** ricorda che è essenziale effettuare un'analisi esaustiva dei costi e benefici prima che si possa decidere l'istituzione di ogni nuova agenzia esecutiva; ritiene opportuno definire un "rapporto di compensazione" per stabilire gli orientamenti relativi al numero di posti da ridurre nella Direzione generale "madre" nel momento in cui viene istituita un'agenzia incaricata di svolgere compiti che rientravano formalmente nella responsabilità di quella Direzione generale e ritiene che ciò potrebbe essere inserito in un codice di condotta rivisto delle agenzie esecutive;

Or. en

Emendamento presentato da Jutta Haug

Emendamento 19

Paragrafo 18 bis (nuovo)

***18 bis. plaude all'impegno della Commissione per una maggiore trasparenza confermato dalla presentazione del documento di lavoro, parte IV del PPB 2008 "organi istituiti dalle Comunità e aventi personalità giuridica"; invita la Commissione a proseguire in tal senso durante la procedura in corso;***

Or. en

Emendamento presentato da Catherine Guy-Quint

Emendamento 20

Paragrafo 19

19. ***sottolinea che gli stanziamenti relativi alle azioni preparatorie e ai progetti pilota sono destinati a fornire al Parlamento la possibilità di avviare proposte legislative;*** deplora che i margini già esigui in alcune rubriche limitino così la possibilità di manovra del Parlamento, ***soprattutto per quanto riguarda gli stanziamenti su progetti pilota e su azioni preparatorie;*** ricorda che l'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 prevede una prima discussione concernente i progetti pilota e le azioni preparatorie durante la riunione di concertazione precedente la prima lettura del Consiglio; segnala che il Parlamento si adopererà al massimo per apportare un contributo costruttivo a tale discussione;

Or. en

---

<sup>1</sup> *GU C 124 E del 25.5.2006, pag. 373.*



Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle e Jan Mulder

Emendamento 21

Paragrafo 20 bis (nuovo)

***20 bis. richiama l'attenzione sull'urgente necessità di presentare dichiarazioni nazionali ad un adeguato livello politico in materia di fondi comunitari proveniente dal quadro della gestione comune, come stabilito al punto 44 dell'AlI per il periodo 2007-2013 e come proposto dal Parlamento nelle sue risoluzioni di scarico 2004, 2004 e 2005;***

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle e Jan Mulder

Emendamento 22

Paragrafo 20 ter (nuovo)

***20 ter. ricorda che nella sua risoluzione di scarico 2005 (P6\_TA(2007)0095) approvata il 24 aprile 2007, il Parlamento proponeva che ciascuno Stato membro fosse in grado di assumersi la responsabilità di gestione dei fondi UE ricevuti attraverso un'unica dichiarazione nazionale o più dichiarazioni nell'ambito di un quadro di riferimento nazionale, quindi non ritiene accettabile che uno Stato membro respinga le dichiarazioni nazionali in base alla sua organizzazione territoriale;***

Or. en